

MODÈLE DE CERTIFICATION

(Soumission papier d'un traité bilatéral)

JE SOUSSIGNÉ [nom de l'autorité], certifie par la présente que le texte ci-joint est une copie conforme et complète du [titre du traité, noms des parties, date et lieu de conclusion], et qu'il a été conclu en [langues]

JE CERTIFIE PAR AILLEURS que le traité est entré en vigueur le [date] par [mode d'entrée en vigueur], conformément à [article ou disposition du traité], et qu'il a été signé par [...] et [...] (*si les informations relatives aux signataires sont disponibles*).

[Lieu et date de la signature de la déclaration certifiée]

[Signature et titre de l'autorité]

MODÈLE DE CERTIFICATION

(Soumission électronique d'un traité bilatéral)

JE SOUSSIGNÉ [nom de l'autorité], certifie par la présente que le texte ci-joint soumis en format électronique est une copie conforme et complète du [titre du traité, noms des parties, date et lieu de conclusion], et qu'il a été conclu en [langues]

JE CERTIFIE PAR AILLEURS que le traité est entré en vigueur le [date] par [mode d'entrée en vigueur], conformément à [article ou disposition du traité], et qu'il a été signé par [...] et [...] (*si les informations relatives aux signataires sont disponibles*).

[Lieu et date de la signature de la déclaration certifiée]

[Signature et titre de l'autorité]

MODELÉ DE CERTIFICATION

(Soumission papier d'un traité multilatéral)

JE SOUSSIGNÉ [nom de l'autorité], certifie par la présente que le texte ci-joint est une copie conforme et complète de [titre du traité, date et lieu de conclusion], qu'il est accompagné d'une liste complète et à jour des parties au traité qui comprend les dates de dépôt des instruments exprimant le consentement à être lié et les dates d'entrée en vigueur du traité pour chaque partie, qu'il inclut [toutes les réserves et déclarations faites par les parties au traité avec leurs textes authentiques], et qu'il a été conclu en [langues]

JE CERTIFIE PAR AILLEURS que le traité est entré en vigueur le [date] par [mode d'entrée en vigueur], conformément à [article ou disposition du traité].

[Lieu et date de la signature de la déclaration certifiée]

[Signature et titre de l'autorité]

MODELÉ DE CERTIFICATION

(Soumission électronique d'un traité multilatéral)

JE SOUSSIGNÉ [nom de l'autorité], certifie par la présente que le texte ci-joint soumis en format électronique est une copie conforme et complète du [titre du traité, date et lieu de conclusion], qu'il est accompagné d'une liste complète et à jour des parties au traité qui comprend les dates de dépôt des instruments exprimant le consentement à être lié et les dates d'entrée en vigueur du traité pour chaque partie, qu'il inclut [toutes les réserves et déclarations faites par les parties au traité avec leurs textes authentiques], et qu'il a été conclu en [langues].

JE CERTIFIE PAR AILLEURS que le traité est entré en vigueur le [date] par [mode d'entrée en vigueur], conformément à [article ou disposition du traité].

[Lieu et date de la signature de la déclaration certifiée]

[Signature et titre de l'autorité]